



Monographien

- Richter, Helmut: Grundsätze und System der Transkription - IPA(G). Tübingen: Niemeyer 1973. (Phonai. Deutsche Reihe. Bd. 3).
- Richter, Helmut/Weidmann, Fred: Semantisch bedingte Kommunikationskonflikte bei Gleichsprachigen. Mit einem Vorwort von Gerold Ungeheuer. 2., durchgesehene Auflage mit 25 Figuren und 4 Tabellen. Hamburg: Buske 1975. (IPK-Forschungsberichte. Bd. 17). [1. Auflage, Bonn: Institut für Kommunikationsforschung und Phonetik/Hamburg: Buske 1969 in hektographierter Form unter der Reihenbezeichnung »IPK-Forschungsbericht 69-2«.]

Sammelbände

- Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).
- Pilch, Herbert/Richter, Helmut (Hrsg.): Theorie und Empirie in der Sprachforschung. Festschrift, Professor Eberhard Zwirner zum 70. Geburtstag gewidmet. Basel, München, Paris, New York: Karger 1970. (Bibliotheca Phonetica. No. 9).
- Faverge, Jean-Marie: Mathematisch-statistische Methoden in der Psychologie. Herausgegeben von Helmut Richter. Aus dem Französischen übersetzt von G. Hinch, R. Norpoth, K. H. Rensch, B. Richter und H. Richter. Bern, Stuttgart, Wien: Huber 1980. [Neuarrangement und Übersetzung von: Méthodes statistiques en psychologie appliquée. Paris: Presses Universitaires de France 1975 (1. Bd., 7. Auflage), 1972 (2. Bd., 5. Auflage), 1975 (3. Bd., 2. Auflage).]
- Gibbon, Dafydd/Richter, Helmut (eds.): Intonation, accent and rhythm. Studies in discourse phonology. Berlin, New York: de Gruyter 1984. (Research in text theory. Vol. 8).

Aufsätze

- Metzger, Wolfgang/Barck, Wolfgang/Richter, Helmut: Eine Beobachtung über den Einfluß des sogenannten »Restfaktors« auf die Unterschiedsschwelle gesehener Längen. In: Psychologische Beiträge: Vierteljahresschrift für alle Gebiete des Psychologie 4:1 (1960) S. 91-97.
- Richter, Helmut: Tradierung von Lautsystemen oder Vererbung? In: Phonetica 8:1-3 (1962) S. 73-92.

- Richter, Helmut: The rôle of statistics in dialectological research. In: *Phonetica* 9:4 (1963) S. 209-219.
- Richter, Helmut: Anleitung zur auditiv-phänomenalen Beurteilung der suprasegmentellen Eigenschaften sprachlicher Äußerungen. In: *Phonetica* 11:1 (1964) S. 51-62. [Nachgedruckt in: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): *Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums*. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 11-21. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).]
- Richter, Helmut: Realisationsgrad und Verbindlichkeit lautlicher Distinktionen. In: Zwirner, Eberhard/Bethge, Wolfgang (eds.): *Proceedings of the Fifth International Congress of Phonetic Sciences held at the University of Münster 16 - 22 August 1964*. Basel, New York: Karger 1965, S. 490-494.
- Bethge, Wolfgang/Richter, Helmut: Zur Klassifizierung von Morphemen für die automatische Verarbeitung hochsprachlicher Tonbänder des Deutschen Spracharchivs. In: *Sprachen, Zuordnung, Strukturen. Festgabe seiner Schüler für Eberhard Zwirner*. [Red. Hermann Bluhme] Den Haag: Nijhoff 1965, S. 1-39.
- Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut: Zur Einführung. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): *Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums*. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 7-8. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).
- Richter, Helmut: Zur Kategorialität segmenteller Abhörtexte. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): *Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums*. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 26-48. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).
- Richter, Helmut: Phonetisch-hochsprachliche Konkordanztexte und ihre Kodierung. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): *Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums*. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 52-96. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).
- Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut: Deutsches Spracharchiv. Fünf-Jahre-Arbeitsprogramm. Vorschläge zur Institutionalisierung. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): *Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums*. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 97-114. (Forschungsberichte/Deutsche Forschungsgemeinschaft. Bd. 7).
- Richter, Helmut: Die Zweistufentheorie Šaumjans und das phonometrische System der Varianten. In: *Phonetica* 16:3 (1967) S. 156-184.
- Richter, Helmut: Zur Intonation der Bejahung und Verneinung im Hochdeutschen. Ein Anwendungsbeispiel der statistischen Faktorenanalyse. In: Moser, Hugo (Hrsg.): *Satz und Wort im heutigen Deutsch. Probleme und Ergebnisse neuerer Forschung*. Düsseldorf: Schwann 1967, S. 329-362. (Sprache der Gegenwart, Bd.1; Jahrbuch/[Institut für deutsche Sprache] 1965/66).

- Hincha, Georg/Richter, Helmut: Grundzüge eines ›Syllogon«-Modells zur Beschreibung syntaktischer Elementarstrukturen. In: *Folia Linguistica* 1:3/4 (1967) S. 135-145.
- Richter, Helmut: Phonematische und phonetische Texte. Aufbereitung des Datenmaterials. Auswertung des Datenmaterials, 1. Die statistische Verarbeitung phonematischer und phonetischer Daten. In: Thiel, Manfred (Hrsg.): *Enzyklopädie der geisteswissenschaftlichen Arbeitsmethoden*. 4. Lieferung: Methoden der Sprachwissenschaft [namentlich gezeichnete Beiträge zu Eberhard Zwirner und Karl Heinz Rensch: Methodik der Erforschung lebender (gesprochener) Sprachen: Phonetik und Phonologie, S. 89-134]. München, Wien: Oldenbourg 1968, S. 97-100, 116-118, 119-122.
- Richter, Helmut/Hincha, Georg: Can overt syntactic structure be interpreted as a logical device? In: *Beiträge zur Linguistik und Informationsverarbeitung* 15 (1969) S. 35-49.
- Richter, Helmut/Tillmann, Hans G.: Practical inapplicability of linguistic concepts. In: *IPK- Forschungsbericht* 69-5. Bonn: Institut für Kommunikationsforschung und Phonetik/Hamburg: Buske 1969, 7 Seiten.
- Richter, Helmut: Intersubjektive Übereinstimmung von Intonationsbeurteilungen. In: *Proceedings of the Sixth International Congress of Phonetic Sciences Prague 1967*. Prague: Academia Publishing House of the Czechoslovak Academy of Sciences 1970, S.759-761.
- Richter, Helmut: Drei Begriffe des Inhalts in natürlichen Sprachen. In: *Linguistische Berichte* 10 (1970) S. 1-12.
- Richter, Helmut: Effektenforschung als neuartige Problematisierung des Theorie-Empirie-Verhältnisses. In: Pilch, Herbert/Richter, Helmut (Hrsg.): *Theorie und Empirie in der Sprachforschung*. Festschrift, Professor Eberhard Zwirner zum 70. Geburtstag gewidmet. Basel, München, Paris, New York: Karger 1970, S. 66-75; Diskussionsbemerkungen, S. 96-108. (*Bibliotheca Phonetica*. No. 9).
- Richter, Helmut: Praxisbezug und wissenschaftliche Allgemeinheit. In: Nickel, Gerhard/Raasch, Albert (Hrsg.): *Kongreßbericht der zweiten Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik*. Heidelberg: Groos 1971, S. 228-235. [= Teil II von: Tillmann, Hans G./ Richter, Helmut: Zwei Beiträge zum Problem der anwendungsorientierten phonetischen Analyse, S. 223-235.]
- Richter, Helmut: From linguistic documents to linguistic effects. In: *Beiträge zur Linguistik und Informationsverarbeitung* 22 (1972) S. 45-52.
- Richter, Helmut: Eine formale Heuristik zur Untersuchung von Texten. In: Jäger, Siegfried (Hrsg.): *Linguistik und Statistik*. Braunschweig: Vieweg 1972, S. 115-144. (*Schriften zur Linguistik*. Bd. 6).
- Richter, Helmut: Text-guided automatic analysis of the speech signal as a possible means of approximating automatic speech recognition. In: Rigault, André/Charbonneau, René (eds.): *Proceedings of the Seventh International Congress of Phonetic Sciences held at the University of Montreal and McGill University, 22 - 28 August 1971*. The Hague: Mouton 1972, S. 1179-1181; Diskussion S. 1182-1183. (*Janua Linguarum*. Series Maior. Vol. 57).

- Richter, Helmut: Kommunikation als Prozeß – Sprache als soziales Gebilde. In: Hellmann, Manfred W. (Hrsg.): Zum öffentlichen Sprachgebrauch in der Bundesrepublik Deutschland und in der DDR. Methoden und Probleme seiner Erforschung. Aus den Referaten einer Tagung zusammengestellt. Düsseldorf: Schwann 1973. S. 160-194; Diskussion, S. 195-204. (Sprache der Gegenwart. Bd. 18).
- Richter, Helmut: Über Störungen zwischenmenschlicher Kommunikation. In: Kommunikationsforschung und Phonetik: Festschrift zum fünfzigjährigen Bestehen des Instituts für Kommunikationsforschung und Phonetik der Universität Bonn. Hamburg: Buske 1974, S. 45-58. (IPK-Forschungsberichte. Bd. 50).
- Richter, Helmut: Eine anschauliche Interpretation des Korrelationskoeffizienten nach Bravais-Pearson. In: Festschrift für Eberhard Zwirner: Zum 70. und 75. Geburtstag. Teil III: Spezielle methodische Untersuchungen sprachlicher Phänomene. Tübingen: Niemeyer 1974, S. 7-57 (Phonai. Deutsche Reihe. Bd. 15. Beiheft 2).
- Richter, Helmut/Wegner, Dirk: Die wechselseitige Ersetzbarkeit sprachlicher und nicht-sprachlicher Zeichensysteme. In: Posner, Roland/Reinecke, Hans-Peter (Hrsg.): Zeichenprozesse. Semiotische Forschung in den Einzelwissenschaften. Wiesbaden: Athenaion 1977, S. 215-231. (Schwerpunkte Linguistik + Kommunikationswissenschaft. Bd. 14).
- Richter, Helmut: Zum kommunikationssoziologischen Inhalt des Medienbegriffs. In: Kühlwein, Wolfgang/Raasch, Albert (Hrsg.): Kongreßberichte der 8. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik, GAL e.V., Mainz 1977. Band 6: Stilforschung und Rhetorik. Patholinguistik/Sprachtherapie. Sprecherziehung. Stuttgart: Hochschulverlag 1978, S. 37-43.
- Böttner, Michael/Goetze, Jürgen/Richter, Helmut/Seidel, Rainer: Befragungsstrategien in Interviews – ein kommunikationswissenschaftliches Forschungsprogramm. In: Communications 4:1 (1978) S. 91-109.
- Richter, Helmut: Personmarkierte Einleitung von Nebensätzen in deutschen Mundarten und als umgangssprachliches Randphänomen. In: Weydt, Harald (Hrsg.): Die Partikeln der deutschen Sprache. Berlin, New York: de Gruyter 1979, S. 528-539.
- Richter, Helmut: Konflikte in Dialogen. In: Heindrichs, Wilfried/Rump, Gerhard Charles (Hrsg.): Dialoge. Beiträge zur Interaktions- und Diskursanalyse. Hildesheim: Gerstenberg 1979. S. 39-65.
- Richter, Helmut: German /r/ as a velar fricative? In: Van de Velde, Marc/Vandeweghe, Willy (Hrsg.): Sprachstruktur, Individuum und Gesellschaft. Akten des 13. Linguistischen Kolloquiums, Gent 1978. Band 1. Tübingen: Niemeyer 1979, S. 155-161. (Linguistische Arbeiten. Bd. 76).
- Richter, Helmut: Die Parteireden der klassischen Rhetorik als Beispiel eines Kommunikationsmediums. In: Gesellschaft für Angewandte Linguistik: Kongreßbericht der 9. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik, GAL e.V. Band 4: Patholinguistik, Sprachtherapie, Stilforschung und Rhetorik, maschinelle Sprachverarbeitung, Sprecherziehung, Phonetik. Heidelberg: Groos 1979, S. 52-59.
- Richter, Helmut: Redaktionelle Bemerkung. In: Faverge, Jean-Marie: Mathematisch-

- statistische Methoden in der Psychologie. Herausgegeben von Helmut Richter. Aus dem Französischen übersetzt von G. Hinch, R. Norpoth, K. H. Rensch, B. Richter und H. Richter. Bern, Stuttgart, Wien: Huber 1980, S. 15-16.
- Richter, Helmut/Schmitz, H. Walter: Funktionale Kontexte von Gesprächsanalyse. In: Hess-Lüttich, Ernest W. B. (Hrsg.): Literatur und Konversation. Sprachsoziologie und Pragmatik in der Literaturwissenschaft. Wiesbaden: Athenaion 1980, S. 23-39.
- Richter, Brigitte/Richter, Helmut: Zitatausdrücke im Romandialog Stendhals. In: Hess-Lüttich, Ernest W. B. (Hrsg.): Literatur und Konversation. Sprachsoziologie und Pragmatik in der Literaturwissenschaft. Wiesbaden: Athenaion 1980, S.258-278.
- Richter, Helmut: Über die Vorläufigkeit phonetischer Notationen. In: Winkler, Peter (Hrsg.): Methoden der Analyse von Face-to-Face-Situationen. Stuttgart: Metzler 1981, S. 47-55.
- Richter, Helmut: Semiotische Aspekte in der Geschichte der Wahrnehmungstheorie. In: Zeitschrift für Semiotik 3:2-3 (1981) S. 203-216.
- Richter, Helmut/Richter, Brigitte: Zur Abbildungstreue von Transkriptionen. In: Lange-Seidl, Annemarie (Hrsg.): Zeichenkonstitution. Akten des 2. Semiotischen Kolloquiums Regensburg 1978. Band 2. Berlin, New York: de Gruyter 1981, S. 110-119.
- Richter, Helmut: The joint variation of phonetic features as a subject for contrastive phonetics. In: Iivonen, Antti/Suhonen, Seppo/Virtaranta, Pertti (eds.): Voces amicorum Sovijärvi. In honorem Antti Sovijärvi, septuagesimum annum agentis, die XXII mensis aprilis anno MCMLXXXII. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura 1982, S. 273-287. (Suomalais-Ugrilaisen Seuran toimituksia [= Mémoires de la Société finno-ougrienne]. 181).
- Richter, Helmut: Commenting on question-answer pairs. In: Grazer Linguistische Studien 17/18 (1982) S. 184-197.
- Richter, Helmut: Zur Systematik der Personendung des deutschen Verbs. In: Detering, Klaus (Hrsg.): Sprache beschreiben und erklären. Akten des 16. Linguistischen Kolloquiums, Kiel 1981. Band 1. Tübingen: Niemeyer 1982, S. 179-188. (Linguistische Arbeiten. Bd. 118).
- Richter, Helmut: Darstellung und Verwendung verschiedener Transkriptionssysteme und -methoden. In: Besch, Werner/Knoop, Ulrich/Putschke, Wolfgang/Wiegand, Herbert Ernst (Hrsg.): Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. 1. Halbband. Berlin, New York: de Gruyter 1982, S. 585-597. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Bd. 1.1).
- Richter, Helmut: Zur Kovariation lautlicher Merkmale als Gegenstand kontrastiver Phonetik. Bericht über eine Pilotstudie. In: Bresson, Daniel/Sperlbaum, Margret/Richter, Helmut/Knetschke, Edeltraud/Droescher, Werner O.: Zur gesprochenen deutschen Umgangssprache. Band 1. Tübingen: Niemeyer 1982, S. 81-105. (Phonai. Deutsche Reihe. Beiheft 5).
- Richter, Helmut /Richter, Brigitte: Some formal properties of sign occurrences. In: Hess-Lüttich, Ernest W. B. (ed.): Multimedial communication. Vol. 1: Semiotic problems of its notation. Tübingen: Narr 1982, S. 140-149. (Kodikas/Code. Supplement. Vol. 8).

- Richter, Brigitte/Richter, Helmut: Verwertbarkeit instabiler Kommunikationsmedien. In: Kühlwein, Wolfgang/Raasch, Albert (Hrsg.): Stil: Komponenten - Wirkungen. Kongreßbericht der 12. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik, GAL e.V., Mainz 1981. Band 2. Tübingen: Narr 1982, S. 134-139.
- Richter, Helmut: F_0 -variation dimensionally reconstructed. In: Winkler, Peter (ed.): Investigations of the speech process. Bochum: Brockmeyer 1983, S. 124-148. (Quantitative Linguistics. Vol. 19).
- Richter, Helmut: Remarques sur la représentation cartographique de données linguistiques. In: Borbé, Tasso (ed.): Semiotics unfolding. Proceedings of the Second Congress of the International Association for Semiotic Studies Vienna, July 1979. Vol. 3: Part 5, Semiotics in architecture and fine arts. Part 6, Semiotics and visual communication. Part 7, Semiotics in theatre, music, and film. Berlin, New York, Amsterdam: Mouton 1984, S. 1531-1542. (Approaches to Semiotics. Vol. 68).
- Richter, Helmut: An observation concerning intensity as a predictable feature of intonation. In: Gibbon, Dafydd/Richter, Helmut (eds.): Intonation, accent and rhythm. Studies in discourse phonology. Berlin, New York: de Gruyter 1984, S. 283-310. (Research in text theory. Vol. 8).
- Gibbon, Dafydd/Richter, Helmut: Phonology and discourse: a variety of approaches. In: Gibbon, Dafydd/Richter, Helmut (eds.): Intonation, accent and rhythm. Studies in discourse phonology. Berlin, New York: de Gruyter 1984, S. 1-9. (Research in text theory. Vol. 8).
- Richter, Helmut: Eine mehrdimensionale Rekonstruktion der Variation von F_0 . In: Forschungsberichte des Instituts für Phonetik und Sprachliche Kommunikation der Universität München (FIPKM) 19. München 1984, S. 154-183.
- Richter, Brigitte/Richter, Helmut: Dramatis personae in limitativen Strukturen. In: Oehler, Klaus (Hrsg.): Zeichen und Realität. Akten des 3. Semiotischen Kolloquiums der Deutschen Gesellschaft für Semiotik e.V., Hamburg 1981. Band 3. Tübingen: Stauffenburg 1984, S. 965-974. (Probleme der Semiotik. Bd. 1/3).
- Richter, Helmut/Schweizer, Harro: Raumrepräsentation und raumbezogene Sprachproduktion am Beispiel arbeitsteiligen Suchens - ein psycholinguistisches Forschungsprogramm. In: Linguistische Berichte 89 (1984) S. 43-60.
- Richter, Helmut: Syllogum redivivum. In: Ballmer, Thomas T./Posner, Roland (Hrsg.): Nach-Chomskysche Linguistik. Neuere Arbeiten von Berliner Linguisten. Berlin, New York: de Gruyter 1985, S. 211-225.
- Richter, Helmut: Transkription. In: Ammon, Ulrich/Dittmar, Norbert/Mattheier, Klaus J. (Hrsg.): Sociolinguistics/Soziolinguistik. An international handbook of the science of language and society. Second volume/Zweiter Halbband. Berlin, New York: de Gruyter 1988, S. 966-972. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Bd. 3.2).
- Richter, Helmut: Der multivariate Zusammenhang intonatorischer Merkmale. In: Bluhme, Hermann (Hrsg.): Beiträge zur quantitativen Linguistik. Gedächtniskolloquium für Eberhard Zwirner. Antwerpen 9. - 12. April 1986. Tübingen: Narr 1988, S. 206-222. (Tübinger Beiträge zur Linguistik. Bd. 329).

- Goetze, Jürgen/Hanke, Michael/Richter, Helmut: Bericht aus einer kommunikationswissenschaftlichen Werkstatt: Gespräche über Träume. Traumerzählungen und Traumberichte in Alltagskommunikation. In: SPIEL: Siegener Periodicum zur Internationalen Empirischen Literaturwissenschaft 7:1 (1988) S. 147-162.
- Richter, Helmut: Korrelat-es als Partikel? In: Weydt, Harald (Hrsg.): Sprechen mit Partikeln. Berlin, New York: de Gruyter 1989, S. 47-55.
- Lieb, Hans-Heinrich/Richter, Helmut: Zum Gebrauch von Personenbezeichnungen in juristischen Texten. Stellungnahme anlässlich der Novellierung des Berliner Hochschulgesetzes. In: Deutsche Sprache 18:2 (1990) S. 148-157.
- Richter, Helmut: Regelmäßbrauch und Regelexplikation in einem Platonschen Dialog. In: Flader, Dieter (Hrsg.): Verbale Interaktion. Studien zur Empirie und Methodologie der Pragmatik. Stuttgart: Metzler 1991, S. 92-123.
- Richter, Helmut: In memoriam Jürgen Goetze. In: Hanke, Michael (Hrsg.): Traumerzählungen in Gesprächen. Beiträge zu einer Hermeneutischen Konferenz. Special Issue. Kodikas/ Code 15:3/4 (1992) S. 221.
- Richter, Helmut: Zur Kohärenz in Traumerzählungen. In: Hanke, Michael (Hrsg.): Traumerzählungen in Gesprächen. Beiträge zu einer Hermeneutischen Konferenz. Special Issue. Kodikas/Code 15:3/4 (1992) S. 331-346.
- Richter, Helmut: **Nachdem der Konflikt um Krim entschärft worden war... Zur Diachronie von Territorialnamen.* In: Klein, Wolf Peter/Paul, Ingwer (Hrsg.): Sprachliche Aufmerksamkeit: Glossen und Marginalien zur Sprache der Gegenwart. Walther Dieckmann zum sechzigsten Geburtstag. Heidelberg: Winter 1993, S. 165-174.
- Richter, Helmut: Semantics and grammar: a relationship of mutual foundations? In: Sackmann, Robin (ed.): Theoretical linguistics and grammatical description. Papers in honour of Hans-Heinrich Lieb on the occasion of his 60th birthday. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins 1996, S. 233-255.
- Richter, Helmut/Lutzeier, Peter Rolf/Roßdeutscher, Antje: Modifizierung im Deutschen. In: Grazer Linguistische Studien 45 (1996) S. 45-65.
- Richter, Helmut: Zwirner, Eberhard. In: Stammerjohann, Harro (ed.): Lexicon grammaticorum. Who's who in the history of world linguistics. Tübingen: Niemeyer 1996, S. 1046-1047.
- Richter, Helmut: Sofistyka i majeutyka: w poszukiwaniu regul dyskursu [Sophistik und Maieutik - Ansätze zur Grammatikalisierung von Diskursen?]. In: Rosinska, Zofia/Olender-Dmowska, Eslzbieta (eds.): Psychoterapia i kultura. Warszawa: Wydział Filozofii i Socjologii Uniwersytetu Warszawskiego 1997, S. 197-215.
- Richter, Helmut: Der Deduktionshintergrund der »Botschaft«: Situationstheorie und Welttheorie. In: Krallmann, Dieter/Schmitz, H. Walter (Hrsg.): Perspektiven einer Kommunikationswissenschaft. Internationales Gerold Ungeheuer-Symposium, Essen 6.-8.7.1995. Band 1. Münster: Nodus 1998, S. 285-313. (Signifikation. Beiträge zur Kommunikationswissenschaft. Bd. 1).

Rezensionen und Tagungsberichte

- Richter, Helmut: Ausgewählte psychologische Forschungsarbeiten L. S. WYGOTSKIS. 517 Seiten. Verlag der Akademie der Pädagogischen Wissenschaften der RSFSR. Moskau 1956 (russisch). In: Zeitschrift für Psychologie mit Zeitschrift für Angewandte Psychologie und Charakterkunde 161:3-4 (1957) S. 308.
- Richter, Helmut: O. v. Essen: Mathematische Analyse periodischer Vorgänge in gemeinfaßlicher Darstellung. Marburg: N. G. Elwert 1961. (Hamburger phonetische Beiträge 2.). In: Phonetica 8:1-3 (1962) S. 188-189.
- Richter, Helmut: E. Mittenecker: Planung und statistische Auswertung von Experimenten. 3. Auflage. Wien: Franz Deuticke 1960. In: Phonetica 8:1-3 (1962) S. 189.
- Richter, Helmut: I. Kolloquium Rothenberge 10./11. Juni 1963. Thema: Auditive Erfassung der Intonation. In: Phonetica 12:2 (1965) S. 105-119. [Unter dem Titel »I. Kolloquium, 9. - 11. Juni 1963. Auditive Erfassung der Intonation« (ohne Nennung des Autors) nachgedruckt in: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 116-128.]
- Richter, Helmut: II. Kolloquium, 28. - 30. November 1963. Begriffliche und praktische Konsequenzen registrierender und analysierender Verfahren in der Phonetik. Gründungstagung der Deutsch-Niederländischen Arbeitsgemeinschaft phonetischer Institute (DNAPI) [ohne Nennung des Autors]. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 129-132.
- Richter, Helmut: III. Kolloquium, 5. - 7. März 1964. Fragen zur Segmentierung. 2. Tagung der DNAPI [ohne Nennung des Autors]. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 133-135.
- Richter, Helmut: IV. Kolloquium, 11. - 13. Juni 1964. Die Speicherung grammatischer Kategorien zur elektronischen Datenverarbeitung [ohne Nennung des Autors]. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 136-141.
- Richter, Helmut: Außerordentliche Zusammenkunft der DNAPI in Münster, 21. Juni 1964 [ohne Nennung des Autors]. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 142-143.
- Richter, Helmut: V. Kolloquium, 9. - 11. Oktober 1964. Perspektiven der Arbeitsgruppe Deutsches Spracharchiv [ohne Nennung des Autors]. In: Zwirner, Eberhard/Richter, Helmut (Hrsg.): Gesprochene Sprache. Probleme ihrer strukturalistischen Untersuchung. Dokumentation des 1. bis 5. Rothenberger Kolloquiums. Wiesbaden: Steiner 1966, S. 144-146.

- Richter, Helmut: Phonetik und Paralinguistik. [Institutsbericht (ohne Nennung des Autors) mit Rezension von Pittenger, R. E., Hockett, C. F., Danehy, J. J.: The first five minutes. A sample of microscopic interview analysis. Ithaca, N. Y.: Paul Martineau 1960.] In: Rektorat der Universität zu Köln (Hrsg.): Jahrbuch der Universität zu Köln 3. Köln: Witsch 1968, S. 378-379.
- Richter, Helmut: Der Große Duden. Bd. 8: Vergleichendes Synonymwörterbuch – Sinnverwandte Wörter und Wendungen, bearbeitet von Paul Grebe, Wolfgang Müller und weiteren Mitarbeitern der Dudenredaktion. Mannheim Bibliographisches Institut 1964. In: *Phonetica* 20 (1969) S. 205-221.
- Richter, Helmut: Georg Heike: Zur Phonologie der Stadtkölner Mundart. Marburg: Elwert 1964. (Deutsche Dialektgeographie, 57). In: *Kratylos* 16:1 (1971 [1973]), S. 101-103.

Wissenschaftliche Übersetzungen

- Attneave, Fred: Informationstheorie in der Psychologie: Grundbegriffe, Techniken, Ergebnisse. Aus dem Englischen übersetzt von Helmut Richter. Bern, Stuttgart: Huber 1965; 2., durchgesehene Auflage 1969; 3., veränderte und ergänzte Auflage 1974. (Psychologisches Kolloquium. Bd. 2). [Originaltitel: Applications of information theory to psychology: a summary of basic concepts, methods, and results. New York: Holt and Company 1959.]
- Klineberg, Otto: Die menschliche Dimension in den internationalen Beziehungen. Aus dem Englischen übersetzt von Helmut Richter. Bern, Stuttgart: Huber 1966. (Schriften zur Sozialpsychologie. Bd. 4). [Originaltitel: The human dimension in international relations. New York: Holt, Rinehart and Winston 1964.]
- Birren, James Emmett: Altern als psychologischer Prozeß. Aus dem Amerikanischen von Norbert Erlemeier und Helmut Richter. Freiburg im Breisgau: Lambertus-Verlag 1974. [Originaltitel: The psychology of aging. Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall 1964.]
- Faverge, Jean-Marie: Mathematisch-statistische Methoden in der Psychologie. Herausgegeben von Helmut Richter. Aus dem Französischen übersetzt von G. Hinch, R. Norpoth, K. H. Rensch, B. Richter und H. Richter. Bern, Stuttgart, Wien: Huber 1980. [Neuarrangement und Übersetzung von: Méthodes statistiques en psychologie appliquée. Paris: Presses Universitaires de France 1975 (1. Bd., 7. Auflage), 1972 (2. Bd., 5. Auflage), 1975 (3. Bd., 2. Auflage).]

Herausgeberschaften

1981-1987 Mitglied der Redaktion der »Zeitschrift für Sprachwissenschaft« (Organ der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft)

Zusammen mit Dieter Krallmann und H. Walter Schmitz Herausgeber der Reihe »Signifikation. Beiträge zur Kommunikationswissenschaft« im Verlag Nodus Publikationen, Münster:

Bd. 1: Perspektiven einer Kommunikationswissenschaft. Internationales Gerold Ungeheuer-Symposium, Essen 6.-8.7.1995. 2 Bände. Hrsg. von Dieter Krallmann und H. Walter Schmitz. Münster 1998.

Bd. 2: Vom Sprecher zum Hörer. Kommunikationswissenschaftliche Beiträge zur Gesprächsanalyse. Hrsg. von H. Walter Schmitz. Münster 1998.

Bd. 3: Johann Georg Juchem: Kommunikationssemantik. Münster 1998.

Weitere Bände in Vorbereitung.